
**POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY
W RAMACH PROJEKTU „LAWtrain”**

zawarte w dniu 31.01. 2019 roku
w Warszawie

pomiędzy:

SWPS Uniwersytetem Humanistycznospołecznym z siedzibą w Warszawie, przy ulicy Chodakowskiej 19/31 (03-815 Warszawa), wpisanym do ewidencji uczelni niepublicznych, prowadzonej przez Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego pod numerem 95, NIP 1180197245, REGON 011947981, reprezentowanym przez prof. dr. hab. Romana Cieślaka - Rektora,

zwanym dalej „**Beneficjentem**”,

a

Okręgową Izbą Radców Prawnych z siedzibą w Warszawie przy ulicy Żytniej 15 lok. 16 (01-014 Warszawa), NIP 526 025 09 43, reprezentowaną przez Włodzimierza Chróścika - Dziekana Rady Okręgowej Izby Radców Prawnych w Warszawie, zwaną dalej „**Partnerem**”,

łącznie zwanymi dalej „**Stronami**” osobno zaś „**Stroną**”.

Zważywszy, że:

- pomiędzy Beneficjentem a Komisją Europejską/Executive Agency została zawarta umowa w zakresie realizacji projektu „LAWtrain”, zwana dalej „**Umową o dofinansowanie**”;
- Beneficjent potrzebuje zasobów udostępnionych przez Partnera, to jest przez podmiot, który nie został objęty EU contract (umową unijną),

uzgadnia się, co następuje:

Artykuł 1. – Przedmiot Porozumienia

1.1. Beneficjent zobowiązuje się do przygotowania i przeprowadzenia dla Partnera, nieodpłatnie, czterech szkoleń w ramach projektu LAWtrain, w terminach i z zakresu wskazanych w załączniku do niniejszego porozumienia, a Partner zobowiązuje się do współdziałania z Beneficjentem przy organizacji tych szkoleń na warunkach określonych w niniejszym porozumieniu.

1.2. Szczegółowe terminy szkoleń, o których mowa w ust. 1.1, zostaną uzgodnione przez Strony odrębnie.

Artykuł 2. – Obowiązujące prawo

2.1. Niniejsze porozumienie powinno być realizowane przez Beneficjenta zgodnie z postanowieniami Umowy o dofinansowanie oraz zgodnie z prawem Unii Europejskiej, w szczególności z zasadami odnoszącymi się do programu Justice Programme & Rights, Equality and Citizenship Programme, a w zakresie nieuregulowanym powyżej – w oparciu o przepisy prawa polskiego.

Artykuł 3. – Okres obowiązywania Porozumienia

3.1. Niniejsze porozumienie obowiązuje od dnia 31 stycznia 2019 roku do dnia 31 grudnia 2020 roku, z zastrzeżeniem odmiennych postanowień obowiązujących także po jego wygaśnięciu.

Artykuł 4. – Zadania Partnera

4.1. Partner zobowiązuje się zrealizować następujące działania:

- a) zachęcać członków Okręgowej Izby Radców Prawnych w Warszawie do osobistego uczestnictwa w LAWtrain, w szczególności poprzez przyznawanie punktów szkoleniowych w ramach wypełniania obowiązku doskonalenia zawodowego zgodnie z uchwałą Nr 103/IX/2015 Krajowej Rady Radców Prawnych z dnia 11 grudnia 2015 roku w sprawie Regulaminu zasad wypełniania obowiązku doskonalenia zawodowego przez radców prawnych i zadań organów samorządu służących zapewnieniu przestrzegania tego obowiązku albo aktów ją zastępujących;
- b) przekazać swoim członkom materiały szkoleniowe przekazane przez Beneficjenta, w celu samodzielnego kształcenia się;
- c) zapewnić pomoc w punkcie rejestracji uczestników szkolenia, wspierać trenerów przed, podczas i po każdej sesji szkoleniowej, rozdać i zebrać formularze ocenne na zakończenie szkolenia, pomagać we wszystkich czynnościach podejmowanych na zakończenie szkolenia (w szczególności rozdanie certyfikatów, spakowanie sprzętu itp.);
- d) zachować w tajemnicy, nawet po zakończeniu okresu obowiązywania niniejszego porozumienia, wszystkie okoliczności objęte tajemnicą dotyczące Beneficjenta oraz osób trzecich, chyba że obowiązek ich ujawnienia wynikać będzie z powszechnie obowiązujących przepisów prawa;
- e) przekazać Beneficjentowi, po każdym ze szkoleń, listy uczestników i ankiety ewaluacyjne.

4.2. Partner może uczestniczyć w LAWtrain wyznaczając jednego (lub więcej niż jednego) przedstawiciela jako trenera.

4.3. Strony zgodnie oświadczają, że udział w szkoleniach organizowanych przez Beneficjenta w ramach projektu LAWtrain będzie nieodpłatny zarówno dla przedstawicieli Partnera, jak i wskazanych przez niego uczestników.

4.5. Cesja praw i obowiązków wynikających z niniejszego porozumienia dokonana bez zgody Beneficjenta jest nieważna.

Artykuł 5. – Zadania Beneficjenta

5.1. Beneficjent zobowiązuje się zrealizować następujące działania:

- a) nieodpłatnie przygotować i przeprowadzić dla Partnera cztery szkolenia w ramach projektu LAWtrain;

- b) dostarczyć Partnerowi wszystkie informacje potrzebne do prawidłowego wykonania jego zadań, a także materiały szkoleniowe;
- c) pokryć wszystkie koszty, w szczególności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem szkoleń dla Partnera, stosownie do Umowy o dofinansowanie oraz zgodnie z wytycznymi wynikającymi z dokumentu „Horizon 2020 - Annotated Model Grant Agreements”.

Artykuł 6. – Odpowiedzialność Partnera

6.1. Partner nie odpowiada za szkody poniesione przez Beneficjenta w związku z realizacją zadań wynikających z niniejszego porozumienia ani za żadne zobowiązania Beneficjenta wobec podmiotów trzecich, w tym także wynikające z Umowy o dofinansowanie oraz z prawa Unii Europejskiej, w szczególności zasad odnoszących się do programu Justice Programme & Rights, Equality and Citizenship Programme.

Artykuł 7. – Wypowiedzenie

7.1. Każdej ze Stron przysługuje prawo wypowiedzenia niniejszego porozumienia z zachowaniem 15-dniowego okresu wypowiedzenia, w przypadku niewykonania albo nienależytego wykonania przez drugą Stronę zobowiązań określonych w porozumieniu, pod warunkiem uprzedniego pisemnego wezwania drugiej Strony do wykonania lub należytego wykonania zobowiązań. Wypowiedzenie porozumienia następuje w formie pisemnej (listem poleconym).

Artykuł 8. – Logotypy

8.1. Strony upoważniają się nawzajem do korzystania, na równorzędnych zasadach, ze swoich logotypów (logo) w celach promocyjnych, dla realizacji celów porozumienia.

8.2. Partner zezwala Beneficjentowi na umieszczenie swojego logo na wszelkich materiałach i nośnikach związanych z projektem.

8.3. Beneficjent zezwala Partnerowi na umieszczenie swojego logo na wszelkich materiałach i nośnikach związanych z projektem.

8.4. Strony udzielają sobie wzajemnie, w ramach i w związku z podjętą współpracą, nieodpłatnej, niewyłącznej i nieograniczonej terytorialnie licencji na korzystanie z logo odpowiednio Beneficjenta i Partnera, na następujących polach eksploatacji:

- a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania ww. logo – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy logo, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
- b) w zakresie rozpowszechniania ww. logo – publiczne wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie ww. logo w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.

8.5. Licencja obejmuje prawo do korzystania z ww. logo w całości. Licencja nie obejmuje praw zależnych. Strony nie są uprawnione do wprowadzania zmian w ww. logo.

8.6. Strony udzielają sobie wzajemnie opisanego powyżej prawa do korzystania z ww. logo wyłącznie w związku ze współpracą nawiązaną na podstawie niniejszego porozumienia i w okresie jego obowiązywania.

8.7. Strony prześlą sobie wzajemnie do wykorzystania pliki graficzne zawierające ww. logo drogą elektroniczną na adresy Beneficjenta: marketing@swps.edu.pl, Partnera: mika.e@oirp.warszawa.pl – w terminie 7 dni od dnia zawarcia niniejszego porozumienia.

8.8. Strony udzielają sobie wzajemnie licencji na korzystanie z ww. logo na czas obowiązywania niniejszego porozumienia. Termin obowiązywania licencji rozpoczyna bieg, począwszy od dnia zawarcia porozumienia. Każda ze Stron uprawniona jest do rozwiązania licencji z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca. Wypowiedzenie licencji dla swej skuteczności wymaga zachowania formy pisemnej. Po upływie okresu, na jaki licencja została udzielona, w tym także po upływie okresu obowiązywania niniejszego porozumienia, Strony mogą korzystać z ww. logo wyłącznie w celach archiwalnych i informacyjnych, chyba że dana Strona wyrazi sprzeciw wobec takiego korzystania z logo.

Artykuł 9. – Rozstrzygnięcie sporów

9.1. Wszelkie spory wynikające z niniejszego porozumienia lub w związku z jego realizacją będą ostatecznie rozstrzygane przez Zespół Orzekający działający przy Sądzie Arbitrażowym Lewiatan w Warszawie, zgodnie z postanowieniami Regulaminu tego Sądu obowiązującego w dniu wszczęcia postępowania.

9.2. Językiem używanym w postępowaniu arbitrażowym będzie język polski.

Artykuł 10. – Postanowienia końcowe

10.1. Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

10.2. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą obowiązującą od 31 stycznia 2019 r.

SWPS Uniwersytet Humanistyczny
Beneficjent: Rektor




(podpis) prof. dr hab. Roman Cieślak



(data)

Partner:


DZIEKAN RADY
Okręgowej Izby Radców Prawnych
w Warszawie

(podpis) Włodzimierz Chróścik



(data)

Załącznik do Porozumienia z dnia 31 stycznia 2019 r. – Wstępny harmonogram i opis szkoleń

Dwa pierwsze szkolenia, dotyczące Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012 z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych, zostaną przeprowadzone: jedno przez przedstawiciela/li Uniwersytetu SWPS a drugie przez przedstawiciela/li University of Turin.

Dwa kolejne szkolenia, w zakresie Rozporządzenia Rady (WE) nr 2201/2003 z dnia 27 listopada 2003 r. dotyczącego jurysdykcji oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich oraz w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej, uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1347/2000, zostaną przeprowadzone: jedno przez przedstawiciela/li Uniwersytetu SWPS a drugie przez zespół LMU Munich & University of Passau.

W każdym szkoleniu może uczestniczyć grupa do 30 osób.

Dwa pierwsze szkolenia w okresie od maja do września 2019 roku.

Dwa kolejne szkolenia zostaną przeprowadzone w okresie od stycznia do maja 2020 roku.